

Licenčna pogodba za končnega uporabnika za uporabo mobilnih aplikacij
N21Mobile

PROSIMO, POZORNO PREBERITE TO LICENČNO POGODBO PRED IZVEDBO NAMESTITVE IN UPORABO PROGRAMSKE OPREME ALI PRED UPORABO DIGITALNIH PODATKOV S SPLETNE STRANI WWW.N21.COM ALI Z NJO POVEZANIMI APLIKACIJAMI, VKLJUČNO Z APLIKACIJAMI N21MOBILE (skupaj »APLIKACIJE«). TA LICENČNA POGODBA ZA KONČNEGA UPORABNIKA (»POGODBA«) JE POGODBA, KI JO SKLEPATE VI IN DRUŽBA NETWORK TWENTYONE INTERNATIONAL INC. IN VSE Z NJO POVEZANE DRUŽBE (»N21«, »MI«, ALI »NAŠE«), KI UREJA VAŠO UPORABO OMENJENIH APLIKACIJ. S PRENOSOM, Z NAMESTITVIJO ALI Z UPORABO APLIKACIJ NA MOBILNIH OPERACIJSKIH SISTEMIH ANDROID, iOS ALI DRUGIH MOBILNIH PLATFORMAH, OZIROMA Z UPORABO NA RAČUNALNIKI, SOGLAŠATE S PRAVILI IN POGOJI TE POGODBE. ČE SE S POGOJI TE POGODBE NE STRINJATE, NE OZNAČITE OKENCA »DONE« (OZIROMA NE KLIKNITE NA OKENCE »DONE«, ČE SE PRIKAŽE) IN NE UPORABLJAJTE APLIKACIJ. SOGLAŠATE S TEM, DA NAMESTITEV ALI UPORABA PROGRAMA POMENI, DA STE TO POGODBO PREBRALI, JO RAZUMELI IN SE ZAVEZUJETE K UPOŠTEVANJU TE LICENČNE POGODBE.

1. Obseg. Soglašate in zavedate se, da je ta pogodba sklenjena izključno med družbo N21 in vami in vanjo niso vključeni upravljavci mobilnih operacijskih sistemov, kot na primer Apple Inc. (»Apple«) ali Google Inc. Zato je za programsko opremo in njihovo vsebino odgovorna samo družba N21.
2. Prezem tveganja. IZRECNO SE ZAVEDATE IN SE STRINJATE, DA APLIKACIJE UPORABLJATE NA LASTNO ODGOVORNOST. SOGLAŠATE S TEM, DA Z DOSTOPANJEM DO VAŠEGA UPORABNIŠKEGA RAČUNA PREKO MOBILNIH NAPRAV SAMI ODGOVARJATE ZA ZAŠČITO VAŠIH OSEBNIH PODATKOV PRED TRETJIMI OSEBAMI. TO VKLJUČUJE TUDI VNOS VAŠIH PODATKOV ZA PRIJAVO IN ODJAVO IZ PROGRAMOV, KO JIH PRENEHATE UPORABLJATI. STRINJATE SE, DA STE ODGOVORNI TUDI ZA VSO VSEBINO, KI JO DELITE PREKO VAŠEGA UPORABNIŠKEGA RAČUNA. SAMI PREVZEMATE ODGOVORNOST ZA VSO UPORABO APLIKACIJ, DO KATERIH STE DOSTOPALI PREKO VAŠEGA UPORABNIŠKEGA RAČUNA.

3. Licenčna podpora. Ob upoštevanju pravil in pogojev pogodbe ter pravil in pogojev družbe N21 (»Pogoji N21«) vam N21 zagotavlja ukinljivo, neizključno in neprenosljivo licenco za prenos, namestitev in uporabo aplikacij za osebno uporabo na samo na napravah, ki jih upravljate vi in so v vaši lasti (vaše »Mobilne naprave«). Za naprave, ki uporabljajo operacijski sistem Apple, je uporaba dovoljena pod Pogoji uporabe v Licenčni pogodbi trgovine Apple (»Pogoji uporabe Apple«). Aplikacije lahko prenesete na več kot eno mobilno napravo, vsako napravo pa morate povezati z vašim uporabniškim računom.
4. Omejitve. Ne smete (a) reproducirati, distribuirati, podlicencirati, dodeliti, uporabljati za namene servisiranja, prodajati, najemati, posojati ali kako drugače prenesti aplikacij tretjim osebam; (b) prilagoditi, spreminjati, izboljšati, vdirati ali ustvariti izvedenih del programske opreme; (c) izvajati obratnega inženirstva, dekompilirati, razgrajevati, obratno sestaviti ali kako drugače pridobiti izvorne kodo programske opreme; (d) odstraniti ali spreminjati lastniških obvestil ali oznak na programski opremi; (e) omogočiti uporabe programske opreme prek omrežja ali drugega okolja, ki omogoča dostop ali uporabo več uporabnikom; (f) deliti vašega uporabniškega računa ali dovoliti drugim, da dostopajo do vašega računa, bodisi z uporabo aplikacij ali na kakršen koli drug način; ali (e) uporabiti aplikacije za noben drug namen, kot je opisano tukaj. Če kršite te omejitve, lahko postanete predmet pregona in škode. Pogoji te pogodbe urejajo vse nadgradnje, ki jih zagotavlja N21 in ki nadomeščajo in/ali dopolnjujejo prvotne aplikacije, razen če to nadgradnjo spremlja ločena licenca. V tem primeru veljajo določbe te licence. Poleg tega lahko pri uporabi posebnih funkcij in funkcij, ki so del aplikacij, za te funkcije veljajo dodatne smernice, pogoji ali pravila (»Dodatni pogoji«), ki se lahko občasno objavijo in so s tem vključeni v to pogodbo.
5. Zasebnost podatkov. Strinjate se, da lahko N21 zbira in uporablja podatke o uporabi aplikacij in meritve ter tehnične podatke in povezane informacije, vključno s tehničnimi podatki o vaši mobilni napravi, sistemski in aplikacijski programski opremi ter zunanjih napravah, ki se redno zbirajo, da bi olajšali zagotavljanje posodobitev programske opreme, podporo za izdelke in druge storitve, ki so povezane z aplikacijami. N21 lahko te informacije uporablja, dokler so v obliki, ki ne razkrije vaše identitete. Uporablja jih lahko za izboljšanje svojih izdelkov ali da vam nudi storitve ali tehnologije. O vseh drugih informacijah, ki nam jih posredujete, se lahko pozanimate tudi v **Pravilniku o zasebnosti N21**. Z uporabo aplikacij potrdite, da ste prebrali in sprejeli ta Pravilnik o zasebnosti. Strinjate se, da lahko N21 ali njegovi

zastopniki dostopajo do vašega računa in evidenc, da bi lahko preučili pritožbe ali domnevne zlorabe, kršitve pravic tretjih oseb ali kršitve te pogodbe.

6. Drugi pogoji nadzora. Potrjujete in strinjate se, da za uporabo aplikacij lahko veljajo dodatni pogoji proizvajalca naprave, ponudnika ali nosilca mobilne naprave, na kateri prenašate, dostopate ali uporabljate aplikacije, ki niso predmet uporabe v tej pogodbi. Aplikacije lahko vsebujejo ali so zagotovljene skupaj z odprtokodno programsko opremo. Vsak predmet odprtokodne programske opreme je predmet lastnih veljavnih licenčnih pogojev. Strinjate se, da aplikacij ne boste uporabljali na kakršen koli način, ki krši ta pravila pogodbe, pogojev N21 ali katerih koli drugih veljavnih pogojev v tem dokumentu. Kršitev teh pravil predstavlja tudi kakršna koli uporaba informacij, pridobljenih iz ali s pomočjo aplikacij za namen nadlegovanja, zlorabe ali poškodovanja druge osebe. Prepovedana je tudi uporaba informacij za kontaktiranje, oglaševanje, povpraševanje ali prodajo osebam brez njihovega predhodnega dovoljenja. Razumete in priznavate, da smo dolžni zaščititi svoj ugled in da želimo zagotoviti uporabnikom aplikacij dobre in pozitivne storitve, zato lahko kakršna koli kršitev te pogodbe povzroči resno škodo. Skladno s tem se strinjate, da bomo uveljavili to pogodbo v največjem možnem obsegu, ki ga dopušča zakon.
7. Lastništvo. Niste lastniki aplikacij, v lasti imate samo licenco za uporabo. N21 in njegovi dajalci licenc imajo v lasti vse lastniške pravice in vse njihove nadgradnje. Aplikacije so sestavljene iz vsebine, ki je zaščitena z avtorskimi pravicami, iz blagovnih znamk in drugih lastniških informacij (»Intelktualna lastnina«) N21 in njegovih dajalcev licenc. V tej pogodbi ni navedenih licenc, vse pravice, ki niso izrecno dodeljene, so pridržane. Strinjate se, da bodo vsa vprašanja, pripombe, predlogi ali druge informacije, ki niso osebno prepoznavne (skupaj »Povratne informacije«), poslane N21, postale last N21. Nadalje se strinjate, da bo N21 lahko na kakršen koli način uporabil in raziskoval ideje, koncepte, znanje in izkušnje ali tehnike, ki jih vsebujejo povratne informacije, za kakršen koli namen brez vašega soglasja ali soglasja tretje osebe in brez kakršnega koli plačila vam ali tretjim osebam. S tem dodeljujete vse pravice za takšne povratne informacije N21. Prav tako razumete in potrjujete, da je v primeru tožbe tretje stranke zoper vas, da aplikacije ali vaša uporaba aplikacij kršijo pravice intelektualne lastnine te tretje stranke, le N21 (ne operaterji mobilnih platform) edini odgovoren za preiskavo, obrambo, poravnavo ali razrešitev kakršnega koli takšnega spora o kršitvi intelektualne lastnine.

8. Zahtevki. Razumete in priznavate, da je v zvezi z obravnavo zahtevkov z aplikacijami ali vašim posedovanjem in/ali uporabo aplikacij odgovoren N21, in ne upravljavec mobilne platforme. N21 je odgovoren za obravnavo vseh zahtevkov, ki se nanašajo, vendar niso omejeni na: (i) odgovornost za proizvode; (ii) trditve, da aplikacije ne izpolnjujejo veljavnih pravnih ali regulativnih zahtev; in/ali (iii) zahtevkov, ki izhajajo iz zakonodaje o varstvu potrošnikov ali podobne zakonodaje.
9. Vzdrževanje in podpora. Strinjate se in potrjujete, da N21 po tej pogodbi nima dolžnosti zagotavljanja tehnične podpore ali vzdrževanja katere koli aplikacije in da si pridržuje pravico do takšnih podpornih storitev, če sploh, samo v skladu z ločeni pisnim pogodbami med pogodbenicama. N21 se lahko odloči, da po svoji izbiri ponudi, vendar ni dolžan, osnovno podporo, ki lahko vključuje podporo preko e-pošte, nadgradnje, posodobitve ali popravke napak. Poleg tega se strinjate in razumete, da je N21 (ali njegovi poslovni partnerji) edini subjekt, ki je odgovoren za zagotavljanje vzdrževalnih in podpornih storitev v zvezi z aplikacijami, in da noben operater mobilne platforme nima nobene obveznosti, da bi zagotovil kakršno koli vzdrževanje in podporne storitve v zvezi z aplikacijami ali v imenu N21.
10. Prekinitev. Licenca je veljavna, dokler je ne prekinete vi ali N21. Vaše pravice iz te licence bodo prekinjene samodejno, brez obvestila N21, če ne boste izpolnjevali pogojev iz tega dovoljenja. Po prenehanju veljavnosti dovoljenja morate prenehati z uporabo vseh aplikacij, uničiti morate vse izvode (cele ali delne), in/ali izbrisati ali odstraniti aplikacije iz vaše mobilne naprave.
11. Izključitev jamstva. V NAJVEČJEM OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE VELJAVNA ZAKONODAJA, SO APLIKACIJE IN STORITVE, KI JIH APLIKACIJE PONUJAJO (»STORITVE«) ZA UPORABO TAKŠNE »KOT SO« IN »KOT SO NA VOLJO«, Z VSEMI NAPAKAMI IN BREZ KAKRŠNE KOLI GARANCIJE. N21 ODKLANJA VSA JAMSTVA IN POGOJE V ZVEZI Z APLIKACIJAMI IN KATERIMI KOLI STORITVAMI, IZRECNIMI, IMPLICITNIMI ALI ZAKONSKO PREDPISANIMI, VKLJUČNO Z, AMPAK NE OMEJENO, NA IMPLICITNO JAMSTVO IN/ALI POGOJE ZA PRODAJO, ZADOVOLJIVO KAKOVOST, PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN, NATANČNOST IN TIHO UŽIVANJE, SVOBODO OD KRŠITVE PATENTA ALI NEKRŠITVE PRAVIC TRETJIH OSEB. N21 NE JAMČI PRED MOTNJAMI V VAŠEM UŽIVANJU PRI UPORABI APLIKACIJ IN NE JAMČI, DA BODO STORITVE IN FUNKCIJE ZADOVOLJILE VAŠA PRIČAKOVANJA. N21 NE JAMČI, DA BO DELOVANJE APLIKACIJ ALI STORITEV NEMOTENO ALI BREZ

NAPAK IN DA BODO NAPAKE APLIKACIJ ALI STORITEV ODPRAVLJENE. NOBENE USTNE ALI PISNE INFORMACIJE ALI NASVETI, KI JIH BO PODAL N21 ALI NJEGOV POOBlašČENI PREDSTAVNIK, NE USTVARIJO POGOJEV ZA GARANCIJO. ČE BI SE APLIKACIJE ALI STORITVE IZKAZALE ZA POMANJKLJIVE, SAMI NOSITE VSE STROŠKE SERVISIRANJA, POPRAVIL ALI POPRAVKOV. NEKATERA ZAKONODAJA NE DOVOLJUJE IZKLJUČITVE IMPLICITNEGA JAMSTVA ALI OMEJITVE VELJAVNE ZAKONSKE PRAVICE POTROŠNIKA, ZATO ZGORNJA IZKLJUČITEV IN OMEJITVE MORDA NE VELJA ZA VAS. RAZUMETE IN STRINJATE SE, DA OPERATERJI MOBILNIH PLATFORM NISO ZAVEZANI K POVRNITVI NABAVNIH STROŠKOV APLIKACIJ IN, UPOŠTEVAJOČ VELJAVNO ZAKONODAJO V NAJVEČJEM OBSEGU, NIMAJO NOBENIH GARANCIJSKIH OBVEZNOSTI V ZVEZI Z APLIKACIJAMI, DRUGIMI ZAHTEVAMI, IZGUBAMI, ODGOVORNOSTMI, ŠKODO, STROŠKI ALI IZDATKI, KI BI JIH LAHKO PRIPISALI NESKLADNOSTI S KATERO KOLI DRUGO GARANCIJO.

12. Omejitev odgovornosti. ČE NI PREPOVEDANO Z ZAKONOM, V NOBENEM PRIMERU N21 NE ODGOVARJA ZA OSEBNE POŠKODBE ALI KAKRŠNO KOLI NAKLJUČNO, POSEBNO, POSREDNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, VKLJUČNO IN BREZ OMEJITEV ZA ŠKODO ZARADI IZGUBE DOBIČKA, IZGUBO PODATKOV, PREKINITEV POSLOVANJA ALI DRUGO KOMERCIALNO ŠKODO ALI IZGUBO, KI IZHAJA ALI JE POVEZANA Z VAŠO UPORABO ALI NEZMOŽNOSTJO UPORABE APLIKACIJ. NE GLEDE NA TEORIJU ODGOVORNOSTI (POGODBA ALI DRUGE KRŠITVE) IN TUDI, ČE JE BIL N21 OBVEŠČEN O MOŽNOSTI TAKE ŠKODE, NEKATERA ZAKONODAJA NE DOVOLJUJE OMEJITVE ODGOVORNOSTI ZA TELESNO POŠKODBO ALI ZA NAKLJUČNO ALI POSLEDIČNO ŠKODO, ZATO TA OMEJITEV MORDA NE VELJA ZA VAS. V nobenem primeru skupna odgovornost N21 za vašo škodo (razen, kot jih veljavna zakonodaja lahko zahteva v primerih, ki vključujejo telesne poškodbe) ne presega zneska vaše naročnine ali nakupne cene proizvodov, ki jih ste jih kupili od nas. Navedene omejitve se bodo uporabljale, tudi če zgoraj navedeno pravno sredstvo ne bo doseglo bistvenega namena.
13. Oprostitev odgovornosti. Brez omejitve tistega, kar je tukaj določeno in v obsegu, ki ga dovoljujejo veljavni zakoni, oprostite N21 kakršne koli odgovornosti v zvezi z: (a) kakršno koli napačno ali netočno vsebino, objavljeno na ali preko aplikacij, ki jo povzroči kateri koli uporabnik aplikacij, s katero koli opremo ali programiranjem,

povezanim z aplikacijami; (b) ravnanjem vsakega uporabnika aplikacij na spletu ali brez povezave; (c) kakršnimi koli težavami ali tehničnimi okvarami katerega koli telefonskega omrežja ali linij, računalniških spletnih sistemov, strežnikov ali ponudnikov, računalniške opreme, programske opreme ali okvare elektronske pošte zaradi tehničnih težav ali zastojev na internetu ali na katerem koli spletnem mestu ali kombinaciji obojega, vključno s poškodbami uporabnikovega računalnika ali računalnika katere koli druge osebe ali druge mobilne naprave, povezane z uporabo ali s prenosom materiala v povezavi z aplikacijami; (d) kakršno koli izgubo ali škodo, ki jo povzroči vsebina, objavljena na ali preko aplikacij ali se je povzročila pri prenosu vsebine k ali med uporabniki ali med kakršno koli interakcijo med uporabniki aplikacij, ne glede na to, ali so povezani na spletu ali brez povezave; in (e) katero koli napako, opustitvijo, prekinitvijo, izbrisom, napako, zamudo pri delovanju ali prenosu, odpovedjo komunikacijske linije, krajo ali uničenjem ali nepooblaščenim dostopom ali spremembo uporabniške komunikacije v aplikacijah. Če ste prebivalec Kalifornije, se s tem odrekate členu 1542 v dokumentu California Civil Code, ki navaja: "Splošna oprostitev odgovornost ne velja za zahteve, v katerih upnik ni vedel ali sumil za okoliščine, ki so obstajale v njegovo korist v času izvedbe oprostitve in zaradi katerih bi vedenje o njih lahko vplivalo na materialni vidik njegove poravnave z dolžnikom.

14. Nadzor izvoza. Ne smete uporabljati ali drugače izvoziti ali ponovno izvoziti aplikacij, razen v skladu z zakonom in jurisdikcijo na območju, na katerem je bila aplikacija pridobljena. Zlasti se aplikacije ne smejo izvažati ali ponovno izvažati v (a) države, za katere velja embargo iz ZDA, ali (b) nikomur, ki je na »črnem seznamu« Ministrstva za finance ZDA (tako imenovan »Specially Designated Nationals List«), in nikomur, ki je na seznamu zavrženih oseb ali subjektov Ministrstva za trgovino ZDA. Z uporabo aplikacij jamčite, da niste v nobeni taki državi ali na takem seznamu. Prav tako se strinjate, da teh izdelkov ne boste uporabljali za namene, ki jih prepoveduje zakonodaja Republike Slovenije vključno z razvojem, oblikovanjem, izdelavo ali proizvodnjo jedrskih, projektilih, kemičnih ali bioloških orožij.
15. Odškodnina. Strinjate se, da od N21, njegovih hčerinskih družb, podružnic, uradnikov, zastopnikov ter drugih partnerjev in zaposlenih ne boste zahtevali odškodnine, odgovornosti, terjatev ali zahtevkov, vključno z razumnimi odvetniškimi provizijami, ki bi jih ustvarila katera koli tretja oseba zaradi vaše uporabe aplikacij v nasprotju s to pogodbo in/ali vaše kršitve te pogodbe.

16. Kontaktne informacije. V primeru, da imate kakršna koli vprašanja, pritožbe ali zahteve v zvezi z aplikacijami, se obrnite na N21 na info_si@n21.com.
17. Koristi tretjega upravičenca. Potrjujete in se strinjate, da so veljavni operater mobilne platforme za napravo, na katero ste prenesli aplikacije, in hčerinske družbe operaterjev mobilne platforme, tretji upravičenci te pogodbe. S tem, ko sprejmete pravila in pogoje te pogodbe, dobi vsak tak veljavni operater mobilne platforme pravico (šteje se, da je pravico sprejel), da uveljavlja pogodbo zoper vas kot tretja oseba.
18. S PRENOSOM, NAMESTITVIJO ALI UPORABO KATERIH KOLI APLIKACIJ SE STRINJATE, DA STE PREBRALI TO CELOTNO POGODBO IN SE STRINJATE, DA BOSTE UPOŠTEVALI PRAVILA IN POGOJE TE POGODBE, PRAV TAKO PA SE STRINJATE S POGOJI N21 TER S PRAVILNIKOM O ZASEBNOSTI. ČE SE NE STRINJATE Z VSEMI PRAVILI IN POGOJI TE POGODBE TER S POGOJI N21, KOT TUDI S PRAVILNIKOM O ZASEBNOSTI, POTEM NE SMETE PRENESTI, NAMESTITI IN UPORABLJATI APLIKACIJ. PREBRAL/A SEM TO POGODBO, POGOJE N21 TER PRAVILNIK O ZASEBNOSTI IN SE Z NJIMI STRINJAM.

Posodobljeno 13. junija 2017